

PROGRAMMA SOCRATES

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE PER ATTIVITÀ DI DIFFUSIONE

(2002/C 103/08)

1. OBIETTIVI E CONTESTO GENERALE DELL'INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

Socrates è il programma d'azione dell'Unione europea in materia di istruzione. Il suo obiettivo è di aiutare a migliorare la qualità e a rafforzare la dimensione europea dell'istruzione, promuovendo la cooperazione e la mobilità attraverso i 30 paesi che partecipano al programma. Per garantire il successo del programma Socrates, non è sufficiente che la comunità educativa elabori progetti di buona qualità e che la Commissione europea li sostenga nella fase del loro sviluppo e della loro attuazione. È altrettanto fondamentale che i risultati e le intuizioni derivanti da tali progetti siano attivamente portati all'attenzione dei potenziali interessati e, ove opportuno, del grande pubblico.

Con questo obiettivo la Commissione sta sviluppando una strategia globale per la diffusione dei risultati dei progetti Socrates, che verrà attuata in forma di **piano di diffusione triennale** per il periodo 2001-2003.

Il presente invito a presentare proposte costituisce una parte importante di tale piano. Esso mira ad incoraggiare la comunità educativa a partecipare più attivamente e più ampiamente al processo di scambio di buone prassi ed esperienze in Europa. Attirando l'attenzione sui risultati e i conseguimenti dei progetti sostenuti nell'ambito delle varie azioni di Socrates, l'invito intende inoltre rendere maggiormente conosciuto il programma in tutti e 30 i paesi che vi partecipano.

Invitando, nel quadro globale del programma Socrates, a presentare progetti riguardanti in maniera specifica la diffusione, il presente invito mira a completare le attività di diffusione che ogni progetto specifico dovrebbe intraprendere, in particolare nell'ambito delle istituzioni che prendono parte al progetto e tra quei settori della più ampia comunità educativa con i quali i partner del progetto sono in contatto diretto. Esso viene inoltre a completare le iniziative di diffusione che sono state prese nel corso degli anni da alcune azioni specifiche del programma, in particolare Comenius e Erasmus, nei settori rispettivamente dell'insegnamento scolastico e superiore. Per questo motivo, il presente invito, come precisato in appresso, pone un accento particolare (sebbene non esclusivo) sulle attività di diffusione che superano i confini di una singola azione del programma.

Altro obiettivo dell'invito è contribuire all'ulteriore sviluppo di strategie e metodi di diffusione utili per attività analoghe a quelle del programma Socrates. I progetti di diffusione che saranno sostenuti nel quadro del presente invito dovrebbero aprire nuovi canali di diffusione e proporre approcci alla diffusione innovativi, creativi e originali, che contribuiranno, a medio termine, a migliorare gli sforzi di diffusione intrapresi dai progetti futuri nel quadro di tutte le azioni del programma Socrates.

Infine, contribuendo a riunire i risultati di vari progetti intrapresi in campi analoghi, in un dato settore dell'istruzione, in particolari regioni e località o su un tema specifico comprendente diversi settori educativi, il presente invito a presentare proposte dovrebbe aiutare a sviluppare collegamenti e sinergie più efficaci tra i progetti sostenuti dal programma, accrescendo in questo modo il loro valore intrinseco e garantendone una maggiore continuità nel tempo.

L'invito a presentare proposte va quindi visto come uno strumento per contribuire al miglioramento dell'efficacia globale del programma Socrates e per garantire che i fondi comunitari investiti nel programma generino il massimo rendimento possibile per il complesso della comunità educativa europea.

2. RISULTATI DA DIFFONDERE

Nel quadro del presente invito, i candidati sono invitati a presentare proposte volte a diffondere i risultati di una o più «azioni centralizzate» del programma Socrates, ovvero delle azioni nell'ambito delle quali i progetti da sostenere sono presentati alla Commissione, che provvede a selezionarli. Tali risultati possono essere «prodotti», nel senso di risultati tangibili, oppure «processi» (ossia il complesso delle esperienze o del «know-how» derivati dal progetto o dalla rete, compresi i metodi per una collaborazione efficace attraverso le frontiere).

Le azioni centralizzate contemplate sono:

a) **progetti o reti sostenuti durante la prima fase (1995-1999) del Programma Socrates:**— **Comenius (insegnamento scolastico):**

— *Comenius azione 2:* Progetti transnazionali relativi all'educazione interculturale, all'istruzione scolastica dei figli dei lavoratori migranti, dei figli delle persone che esercitano professioni itineranti, delle persone che viaggiano per lavoro e degli zingari.

— *Comenius azione 3.1:* Progetti transnazionali per la formazione permanente del personale educativo, in particolare i corsi di formazione sviluppati da tali progetti.

— **Erasmus (insegnamento superiore):**

— *Erasmus azione 1:* Cooperazione interuniversitaria europea (progetti di sviluppo di programmi di studi superiori e programmi intensivi sostenuti nel quadro dei programmi di cooperazione interuniversitaria nel 1995-1996 o nel 1996-1997, e contratti istituzionali conclusi nel 1997, 1998 o nel 1999).

- Erasmus azione 3: Reti tematiche.
 - **Educazione degli adulti**
 - **Lingua (apprendimento linguistico):**
 - Lingua azione A: Programmi di cooperazione europea per la formazione dei professori di lingue.
 - Lingua azione D: Sviluppo di strumenti e materiali per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue.
 - **Insegnamento aperto e a distanza (IAD)**
 - **Scambio di informazioni e esperienze sui sistemi e la politica in materia di istruzione**
 - **Misure complementari**
- b) **progetti e reti sostenuti fino ad oggi durante la seconda fase di Socrates, con inizio nel 2000** (le proposte relative alla diffusione dei risultati di questi progetti e reti riguarderanno i processi di cooperazione più che i risultati finali, dato che la maggior parte dei progetti e delle reti in questione non sono ancora stati conclusi):
- **Comenius (insegnamento scolastico):**
 - Comenius 2.1: Progetti di cooperazione europea per la formazione iniziale e permanente del personale educativo.
 - Comenius 3: Reti Comenius.
 - **Erasmus (insegnamento superiore):**
 - Erasmus Azione 1: Cooperazione interuniversitaria europea (progetti di sviluppo di programmi di studi superiori e programmi intensivi sostenuti nel quadro dei contratti istituzionali conclusi nel 2000 e 2001).
 - Erasmus Azione 3: Reti tematiche.
 - **Grundtvig (educazione degli adulti e altri percorsi educativi):**
 - Grundtvig 1: Progetti di cooperazione europea.
 - Grundtvig 4: Reti Grundtvig.
 - **Lingua (apprendimento linguistico):**
 - Lingua 1: Promozione dell'apprendimento delle lingue.
 - Lingua 2: Sviluppo di strumenti e materiali.
 - **Minerva (insegnamento aperto e a distanza; tecnologie dell'informazione e della comunicazione nel settore dell'istruzione)**
 - **Osservazione dei sistemi, delle politiche e delle innovazioni in materia di istruzione (azione 6.1)**

— **Misure di accompagnamento**

Potranno altresì essere presentati progetti di diffusione che stabiliscono anche collegamenti con i risultati di progetti sostenuti nel quadro di altri programmi comunitari, come Leonardo da Vinci.

3. TIPI DI ORGANIZZAZIONI CHE POTREBBERO ESSERE INTERESSATE ALL'INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

Qualsiasi tipo di organizzazione che dimostri di possedere le capacità necessarie per svolgere utili attività di diffusione può partecipare al presente invito. I seguenti tipi di organizzazioni possono essere particolarmente interessati:

- organizzazioni che partecipano o hanno partecipato a progetti/reti Socrates come coordinatori o partner,
- enti locali o regionali,
- autorità nazionali,
- importanti enti nazionali,
- associazioni operanti nel settore dell'istruzione,
- altre agenzie e istituzioni con esperienza nella diffusione dei risultati di progetti educativi,
- partners sociali,
- organizzazioni non governative — NGO (in particolare quelle impegnate nelle attività riguardanti le donne e i disabili e nelle attività contro il razzismo).

A seconda del tipo di attività di diffusione previsto (cfr. sezione 4 in appresso), anche altre organizzazioni, quali case editrici e mezzi di comunicazione, potrebbero essere interessate a partecipare.

4. TIPI DI ATTIVITÀ DI DIFFUSIONE PREVISTI

Le attività di diffusione da realizzare con i progetti sostenuti nel quadro del presente invito possono essere di vario tipo, a condizione che sia possibile dimostrare che si tratti di attività adeguate agli specifici obiettivi di diffusione che il progetto intende perseguire. Una valida proposta di progetto di diffusione deve precisare, in particolare, come il candidato intende:

- individuare i migliori risultati dei progetti e delle reti Socrates che saranno oggetto del progetto di diffusione,
- garantire che i risultati da diffondere siano resi noti a un pubblico più vasto, in particolare a coloro che sono interessati per motivi professionali al tema in questione, e come tali risultati dovranno essere presentati per realizzare tale obiettivo,
- definire i gruppi destinatari che potrebbero beneficiare dei risultati dei progetti di diffusione,

- mostrare le modalità utilizzate per lo sviluppo e l'attuazione dei progetti e delle reti e quali processi collaborativi si sono rivelati particolarmente efficaci e perché,
- situare i risultati dei progetti Socrates in un contesto più ampio e collegarli, se possibile, ai risultati di altri progetti sostenuti a livello regionale, nazionale o europeo da altri programmi,
- comunicare i risultati in modo professionale al fine di ottenere un grande impatto.

Per ottenere il sostegno nel quadro del presente invito, un progetto di diffusione non potrà limitarsi a ripetere le attività di diffusione già realizzate dal progetto o dalla rete presi in esame. Ogni progetto di diffusione dovrà piuttosto mettere insieme i risultati di un numero consistente di progetti/reti relativi a:

- una specifica azione Socrates (appartenente alla prima fase, alla seconda o a entrambe),
- diverse azioni di questo tipo.

Tenendo presente questo campo di applicazione, il progetto dovrà proporre attività di diffusione volte a garantire che i risultati del progetto/rete siano utilizzati:

- in diversi paesi e/o regioni o a livello europeo,
- in uno specifico campo tematico,
- per destinatari specifici all'interno della comunità educativa o del pubblico interessato in generale.

Queste tre impostazioni possono essere combinate anche nel quadro di un singolo progetto di diffusione.

Le attività di diffusione propriamente dette dipenderanno dagli obiettivi che il progetto intende realizzare, in termini di risultati specifici da diffondere, paesi/regioni contemplati, argomenti e destinatari. Possono prevedere, ad esempio, l'organizzazione di conferenze, workshop, seminari, mostre itineranti, campagne di informazione nei mezzi di comunicazione (TV, quotidiani, riviste, radio) e altre attività di sensibilizzazione, attività su Internet (siti web, «piattaforme» di informazione, forum ecc.) e varie forme scritte di diffusione come periodici specializzati o monografie, o articoli in pubblicazioni appropriate destinate ad un pubblico più vasto.

Qualora vengano proposte attività che prevedono il ricorso alla tecnologia dell'informazione e della comunicazione, i candidati dovranno fornire dettagli precisi relativi a hardware e software da utilizzare e alla particolare strategia prevista per lo sviluppo, l'attuazione e la manutenzione dei siti web ecc. proposti.

5. POSSIBILI ARGOMENTI PER UNA DIFFUSIONE SU BASE TEMATICA

Se un candidato desidera proporre un progetto di diffusione basato su un particolare campo tematico, egli dovrà giustificare la scelta di tale settore, indicando i motivi per i quali si tratta di una scelta significativa e pertinente. Qualora si proponga questo approccio tematico alla diffusione, verrà data normalmente la priorità a progetti di diffusione che riuniscono i risultati di progetti e reti Socrates sostenuti nel quadro di più di un'azione del programma nel campo tematico scelto. Senza pretendere di essere completo, il seguente elenco fornisce alcuni esempi di temi che potrebbero essere proposti:

- competenze di base,
- educazione civica (partecipazione attiva alla società),
- tecnologia dell'informazione e della comunicazione, educazione ai mass-media, insegnamento aperto e a distanza,
- educazione interculturale; insegnamento a zingari e persone che viaggiano per lavoro, minoranze etniche, persone che esercitano professioni itineranti, lotta al razzismo e alla xenofobia,
- istruzione relativa all'Europa, all'Unione europea e ai paesi europei,
- sensibilizzazione per un'Europa multilingue e multiculturale,
- insegnamento e apprendimento delle lingue,
- dimensione europea in una particolare disciplina accademica o in un'area interdisciplinare,
- accesso alle risorse per l'insegnamento e l'apprendimento,
- istruzione per genitori e famiglie/apprendimento intergenerazionale,
- comunità/città/regioni d'apprendimento,
- parità uomo-donna,
- arte e cultura,
- istruzione sanitaria,
- educazione ambientale, educazione per uno sviluppo sostenibile,
- educazione dei consumatori,
- promozione della domanda di apprendimento fra gruppi socialmente emarginati/promozione della formazione permanente,
- formazione iniziale e continua del personale educativo,

- formazione iniziale e continua del personale direttivo e amministrativo del settore didattico,
- innovazione nel processo di insegnamento/apprendimento,
- finanziamento di attività di cooperazione transnazionale nel campo dell'istruzione,
- mobilità per insegnanti e studenti,
- sviluppo di programmi di studio in un campo specifico o in un'area interdisciplinare,
- contributo del programma Socrates al miglioramento dell'occupabilità,
- servizi di informazione in materia di istruzione/orientamento e consulenza,
- certificazione, valutazione, convalida, riconoscimento di istituti e del rendimento educativo, auto-valutazione, riconoscimento di conoscenze acquisite tramite esperienze precedenti, accumulo e trasferimento dei crediti all'interno di un dato paese,
- metodi per il trasferimento transnazionale di crediti di studio,
- strategie per la garanzia della qualità, indicatori dell'efficacia educativa,
- gestione delle attività di cooperazione europea,
- metodi di valutazione delle attività di cooperazione europea.

6. PROCEDURA E CRITERI DI SELEZIONE

La Commissione verifica l'ammissibilità delle proposte (cfr. sezione 6.1) e valuta le proposte giudicate ammissibili in base ai criteri di qualità generali e specifici (cfr. sezione 6.2). Può avvalersi di esperti indipendenti che la assistano nel processo di selezione e si riserva il diritto di richiedere ai candidati le eventuali informazioni aggiuntive, soprattutto in relazione al bilancio, ritenute necessarie.

6.1. Criteri di ammissibilità

Le proposte devono essere presentate sul modulo di candidatura ufficiale che può essere ottenuto all'indirizzo indicato alla sezione 8 in appresso. Il modulo va compilato interamente, in una delle 11 lingue ufficiali della Comunità europea e spedito (fa fede il timbro postale) al più tardi il giorno di scadenza, secondo le modalità precisate nella sezione 8 in appresso.

Ogni proposta deve essere presentata da una «organizzazione coordinatrice» a nome dell'intero gruppo che partecipa al progetto. L'organizzazione coordinatrice deve disporre di statuto giuridico e avere sede in uno dei 15 Stati membri dell'Unione europea, dei tre paesi EFTA/SEE (Islanda, Liechtenstein, Norvegia) o dei 12 paesi candidati all'adesione che partecipano al programma Socrates (Bulgaria, Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Ungheria).

Ogni proposta deve prevedere la partecipazione di almeno 4 dei suddetti paesi, di cui almeno 1 degli Stati membri dell'Unione europea. La prova della partecipazione deve essere fornita con una conferma scritta in cui ogni organizzazione partner esprime il proprio accordo nei confronti della candidatura presentata.

6.2. Criteri di selezione

6.2.1. Criteri di selezione generali

Le proposte verranno valutate in base ai seguenti criteri generali di selezione che si riferiscono a tutti i progetti nel quadro delle «azioni centralizzate» del programma Socrates:

- chiarezza degli obiettivi e dei gruppi destinatari del progetto di diffusione,
- chiarezza e coerenza dell'impianto generale del progetto di diffusione e probabilità di raggiungere gli obiettivi perseguiti nel corso del periodo fissato per il progetto,
- qualità della gestione del progetto di diffusione (impegno e partecipazione equilibrata dei partner, piani di lavoro e bilancio precisi, coordinamento chiaro),
- qualità delle disposizioni proposte dal progetto di diffusione per assicurare un controllo ed una valutazione adeguati, garantire la qualità dei suoi risultati e valutare il suo impatto a livello locale/regionale/nazionale/europeo,
- esperienza delle organizzazioni partecipanti e qualità delle rispettive risorse umane e, se necessario, tecnologiche,
- contributo potenziale del progetto al rafforzamento della qualità e alla promozione dell'innovazione nel settore contemplato; pertinenza di temi e attività scelti alla luce delle effettive necessità,
- modalità concrete con cui il progetto promuoverà la parità fra uomini e donne, le pari opportunità per i disabili e contribuirà alla lotta al razzismo e alla xenofobia.

6.2.2. Criteri di selezione specifici

Oltre ai criteri di selezione generali di cui alla sezione 6.2.1, si darà la preferenza alle proposte che sapranno dimostrare:

- una metodologia convincente (ossia plausibile, adeguata e fattibile) per la selezione dei progetti/reti particolari i cui risultati dovranno essere diffusi, per la valutazione della qualità di tali risultati e per determinarne l'utilità per un gruppo più vasto di utilizzatori finali rispetto a quelli del progetto/rete che li ha prodotti. Ove possibile, si incoraggiano i candidati a selezionare risultati tratti da un gruppo significativo di paesi in diverse parti d'Europa,
- la necessità e l'importanza, da un punto di vista europeo, della diffusione dei risultati scelti dal progetto di diffusione,
- una chiara giustificazione per la diffusione di questi risultati in particolari regioni e paesi e presso destinatari specifici oggetto del progetto di diffusione (perché proprio questi e non altri?),
- la capacità del gruppo di diffondere i risultati prescelti nelle regioni, nei paesi e presso i destinatari previsti dal progetto di diffusione, nonché la strategia che si adotterà a questo scopo,
- come il progetto di diffusione proposto sarà in grado di generare autentico valore aggiunto rispetto alla diffusione dei risultati ad opera di ogni singolo progetto/rete,
- come il progetto propone di superare le barriere linguistiche nella diffusione dei risultati del progetto,
- un potenziale evidente, attraverso le attività di diffusione previste, per stimolare l'innovazione e la sperimentazione grazie a nuovi concetti e modelli educativi. Verrà data la priorità a progetti di diffusione che vadano oltre una semplice distribuzione dei risultati esistenti su più vasta scala, indicando come tali risultati possano essere adattati e utilizzati in maniera efficace in particolari contesti,
- un uso innovativo delle tecnologie moderne di informazione e comunicazione nell'ambito delle attività di diffusione.

Sebbene i progetti di diffusione incentrati esclusivamente su una singola azione del programma Socrates non siano esclusi, saranno considerate di particolare interesse le proposte intese a collegare prodotti e processi sviluppati da progetti/reti appartenenti a due o più azioni.

7. FINANZIAMENTI

Il bilancio a disposizione per le attività di diffusione sostenute nel quadro del presente invito a presentare proposte è pari a circa 1,5 milioni di EUR, provenienti dal bilancio destinato alle azioni centralizzate Socrates per il 2002. Il sostegno dovrebbe riguardare circa 15-30 progetti di diffusione, che riceveranno

generalmente ciascuno un finanziamento comunitario medio dell'ordine di 50 000-100 000 EUR. I fondi comunitari non potranno coprire più del 75 % del costo globale di ogni progetto di diffusione. La Commissione presterà particolare attenzione ad evitare il doppio finanziamento delle attività di diffusione con progetti sostenuti nel quadro delle specifiche azioni Socrates e progetti di diffusione sostenuti nel quadro del presente invito.

Prima di prendere una decisione definitiva sulle proposte da sostenere e le sovvenzioni da concedere in ogni caso specifico, la Commissione sottoporrà le proposte selezionate ad una severa analisi di bilancio. L'importo totale del finanziamento concesso ad un progetto e il peso relativo attribuito alle attività per le quali sarà assegnato potranno variare rispetto alla proposta iniziale del candidato.

I progetti beneficeranno dell'aiuto comunitario per un massimo di un anno e inizieranno a partire da febbraio 2003.

8. PROCEDURA E TERMINE ULTIMO PER LA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE

Il modulo di candidatura (disponibile nelle 11 lingue ufficiali dell'UE) può essere scaricato dal seguente sito Internet: <http://europa.eu.int/comm/education/progr.html> o richiesto all'ufficio di assistenza tecnica Socrates, Leonardo e Gioventù all'indirizzo postale specificato in appresso.

I candidati sono tenuti a rispettare le specifiche indicate nell'atto di candidatura, in particolare per quanto riguarda il numero di copie da presentare e i documenti di accompagnamento aggiuntivi da fornire.

Le proposte vanno inviate al seguente indirizzo:

«Invito a presentare proposte — diffusione Socrates»
Ufficio di assistenza tecnica Socrates, Leonardo e Gioventù
T-61
B-1049 Bruxelles

per posta ordinaria o con plico raccomandato entro il **1 ottobre 2002** (fa fede il timbro postale). Le candidature inviate via Internet, per fax o posta elettronica non saranno accettate.

9. INFORMAZIONI SULL'ESITO DELLE CANDIDATURE

La Commissione conferma il ricevimento delle candidature il più rapidamente possibile e comunica ai candidati l'esito della loro candidatura una volta terminato il processo di selezione (previsto per gennaio 2003).